NOTA INFORMATIVA
VISIERA modello "CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F"

IT

Prima di utilizzare la visiera leggere attentamente le istruzioni; il non attenersi a quanto esposto potrebbe ridurre la sicurezza offerta dalla visiera. In caso di incidente con relative lesioni o addirittura decesso dovuti ad un improprio utilizzo della visiera, il fabbricante e/o il distributore declinano ogni responsabilità. Questa visiera deve essere utilizzata solo ed esclusivamente per l'attività per cui è stata certificata. Mancando una norma specifica per le visiere e/o caschi da bici, la norma armonizzata di riferimento presa in considerazione per l'omologazione sono la EN166:2001 e alcuni metodi di prova della EN 1938:2010. La visiera non può essere utilizzata singolarmente se non in combinazione con i modelli di casco CRONO TT PRO, MISTRAL.
La visiera è conforme alla classe ottica 1, resistenza meccanica 3 e categoria di filtro solare 3 e 1 stata sottoposta a procedure di certificazione CE con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VII del Regolamento UE 2016/425.
La procedura di certificazione CE è stata effettuata dall'organismo notificato no. 0426, ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 - Milano (MI). Il dispositivo è commercializzato nelle colorazioni clear e silver mirror colors.

INFORMAZIONI NORMATIVE
Attenzione: i materiali che possono venire a contatto con la pelle potrebbero creare reazioni allergiche agli individui sensibili.
Attenzione: il dispositivo protegge contro le particelle ad alta velocità indossati sopra occhiali ottici(molti di riferimento), possono trasmettere impatti potenzialmente pericolosi per l'utilizzatore.
Attenzione: se il dispositivo protegge contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, il protettore dell'occhio prescritto dovrebbe essere marcato con la lettera T immediatamente dopo la lettera di impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera di impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore dell'occhio non deve essere utilizzato solo contro particelle ad alta velocità a temperature estreme.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO
Per un'adeguata protezione, è importante che la visiera sia ben montata sul casco in modo da offrire la massima sicurezza. La visiera deve essere posizionata in modo tale da mirare al minimo gli spazi per l'interferenza di eventuali agenti esterni che potrebbero danneggiare gli occhi.

APPLICAZIONE DELLA VISIERA AL CASCO
Avvitare le viti a testa piana (Fig. 1) nei fori della visiera e inserire le viti nei fori del casco (Fig. 2). Avvitare le viti fino a quando la visiera non è ben fissata al casco (Fig. 3).

REGOLAZIONE DELLA VISIERA
Per regolare la visiera, è sufficiente premere il pulsante di regolazione situato sul lato della visiera (Fig. 4) e spostare la visiera verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata (Fig. 5). Rilasciare il pulsante per bloccare la visiera in posizione.

RIMOZIONE DELLA VISIERA
Per rimuovere la visiera, premere il pulsante di regolazione situato sul lato della visiera (Fig. 4) e tirare la visiera verso l'esterno fino a quando non si stacca dal casco (Fig. 6).

MANUTENZIONE
Mantenere la visiera del casco a pulizia utilizzando esclusivamente acqua tiepida ed eventualmente sapone neutro. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria aperta e lontano da sorgenti di calore. Non usare detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto potrebbero compromettere la resistenza strutturale della visiera o rimuovere i trattamenti di specificità e antiappannanti.
Importante: non asciugare né strofinare energicamente la lente per non alterare le performance dei trattamenti antiappannanti e di specificità e/o rovinare la superficie.

CONSERVAZIONE
Conservare la visiera al riparo da raggi UV. Quando non utilizzata, è preferibile conservare la visiera protetta dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore. Si consiglia di riporre la visiera nella confezione originale. Se non confermi con le specifiche dettate dal costruttore o se presenta danni visivi, allontani, etichetta autodestruisce - Vieto Qualsiasi interesso in modifica non previsto può pregiudicare la funzione protettiva della visiera.

TRASPORTO
Non sono previsti particolari accorgimenti per il trasporto del dispositivo.

DURATA
Gli articoli e i particolari KASK in plastica possono avere una durata massima di 10 anni a partire dall'anno di fabbricazione indicato sul prodotto.
La durata della visiera dipende tuttavia da diversi fattori degenerativi, inclusi gli sbalzi di temperatura, la quantità di esposizione alla luce diretta del sole e l'uso più o meno intenso. Controllare regolarmente la visiera per accertare la presenza di eventuali danni. Performance della visiera non garantite in caso di danni visibili o deterioramento della visiera e se ne consiglia la sostituzione.
Eliminare e sostituire il prodotto nei seguenti casi:
- Prodotto con data di produzione più vecchia di 10 anni.
- Prodotto sottoposto a forte impatto, caduta o deformazione meccanica.
- Prodotto che non soddisfa i requisiti di controllo.
- Prodotto di dubbia provenienza e storia di utilizzo.

GARANZIA
KASK garantisce i propri prodotti per 2 anni per ogni difetto dei materiali o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia difettosità riconducibili a normale uso del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzi differenti da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.

CATEGORIA FILTRO E MARCATURA

COLORE	CATEGORIA FILTRO	MARCATURA
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

TABELLA SPIEGAZIONE MARCATURA CE

CRONO TT PRO	identificativo del modello
20/01	anno e mese di fabbricazione
CE	marcatura di conformità e Regolamenti essenziali di salute e Sicurezza previsti dal Regolamento 2016/425
0 - 1 - 2	categoria filtro (cf. EN 1938:2010)
KASK	identificativo del fabbricante
2	Classe Ottica
F	Resistenza meccanica – Impatto a bassa energia
K	Resistenza al Deterioramento da Particelle Fini
EN 166	norma tecnica di riferimento

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
Per avere copia della Dichiarazione di Conformità UE di questo dispositivo visita il sito web www.kask.com

NOTA INFORMATIVA
VISIERA modello "CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F"

EN

Before using the visor, read the instructions carefully, not following the above could reduce the protection offered from the visor. In the event of an accident with related injuries or even death due to improper use of the visor, the manufacturer and / or the distributor declines all responsibility. This visor must be used only and exclusively for the activity for which it was certified. In the absence of a specific standard for visors and / or bicycle glasses, the harmonized reference standard taken into consideration for approval is the EN166: 2001 and some test methods described in EN 1938: 2010. The visor cannot be used individually if not in combination with the CRONO TT PRO, MISTRAL helmet models.
The visor is optical class 1, mechanical resistance 3 Personal Protective Equipment and as such has been subjected to EU certification procedure with application of the requirements set out in Annexes V and VII of EU Regulation 2016/425.
The EU certification procedure was carried out by the notified body no. 0426, ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 - Milan (MI). The device is marketed in clear and silver mirror colors.

REGULATORY INFORMATION
Warning: the materials that may come into contact with the skin could cause allergic reactions to sensitive individuals.
Warning: protection devices against high-speed particles worn over corrective optics(most of reference), may transmit potentially dangerous impact for the user.
Warning: if the protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the selected eye protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T, the eye protector should only be used against high-speed particles at room temperature.

INSTRUCTIONS FOR USE
For adequate protection, it is important that the visor be securely mounted on the helmet in order to offer maximum safety. The visor should be positioned in such a way as to minimize the intrusion of any external agents that could damage the eyes.

APPLICATION OF THE VISOR TO THE HELMET
Place the visor on the helmet (Fig. 1) and check that the magnetic clips attached to it match the spaces formed in the front of the helmet (Fig. 2). The magnetic pull ensures the correct positioning (Fig. 3).

ADJUSTMENT OF THE VISOR
Press the adjustment button (Fig. 4) located on the side of the visor to move the visor to the desired position (Fig. 5). The magnetic pull ensures the correct positioning (Fig. 6).

DE-MIST TREATMENT
The inner surface of the lens has de-mist characteristics to ensure optimal viewing in different conditions of use and in conditions of extreme humidity and/or thermal shock.

CARE AND CLEANING
Remove the visor from the helmet and clean it using only warm water and mild soap if necessary. Rinse and allow to dry naturally at room temperature. Do not use chemical detergents, solvents, petrol or abrasive powders as they could compromise the structural strength of the visor or remove the anti-fog and de-mist treatments.
Important: do not wipe or rub the lens vigorously so as not to alter the performance of the de-mist and mirror treatments and/or damage the surface.

STORAGE
Store in a dry, warm place away from UV rays. When not in use, it is best to keep the visor protected from direct sunlight and away from heat sources. We recommend storing the visor in the original packaging. Do not apply adhesives, solvents, stickers and paint if not in compliance with the manufacturer's specifications. Any repair or modification not foreseen may adversely affect the protective function of the visor.

TRANSPORTATION
There are no special precautions for transporting the device.

LIFE
The KASK articles and accessories made of plastic may have a maximum duration of 10 years starting from the year of manufacture stated on the product.
The lifespan of the visor depends on several degenerative factors, including changes in temperature, the amount of exposure to direct sunlight and the more or less intense use. We recommend checking the visor for the presence of any damage. Visor alteration, scrapes, and scratches are detractors of deterioration of the visor, and we recommend replacing it.
Remove and replace the product in the following cases:
- Product with a production date older than 10 years.
- Product subject to a strong impact, fall or mechanical deformation.
- Product that does not meet the control requirements.
- Product of uncertain origin and history of use.

WARRANTY
KASK guarantees its products for 2 years for defects in materials or workmanship. The warranty does not cover defects caused by normal wear and tear, modifications, incorrect storage, improper maintenance or uses other than those for which the device has been certified.

FILTER AND MARKING CATEGORY

COLOUR	FILTER CATEGORY	MARKING
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

MARKING EXPLANATION TABLE

CRONO TT PRO	model
20/01	year and month of manufacture
CE	marking of compliance with Essential Health and Safety Requirements under Regulation 2016/425
0 - 1 - 2	filter category (ref. EN1938:2010)
KASK	manufacturer
2	Optical Class
F	Mechanical strength - Low Energy Impact
K	Resistance to Deterioration from Fine Particles
EN 166	reference technical standard

DECLARATION OF CONFORMITY
To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website www.kask.com

NOTA INFORMATIVA
VISIER Modell "CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F" Informationshinweis

DE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Visier verwenden; das Nichtbeachten der Hinweise könnte die Sicherheit des Visiers verringern. Im Falle eines Unfalles mit Verletzungen oder sogar Todesfälle, der auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Visiers zurückgeht, sind der Hersteller und/oder Händler nicht verantwortlich. Dieses Visier darf nur und ausschließlich für die Aktivitäten verwendet werden, für die es zertifiziert ist. Nachdem es keine einschlägigen Vorschriften für Fahrradvisiere bzw. -brillen gibt, wurden die harmonisierten Referenzstandards EN166:2001 und einige Testmethoden gemäß EN 1938:2010 für die Zulassung berücksichtigt. Das Visier kann in Abwesenheit der Helmmodelle CRONO TT PRO, MISTRAL nicht einzeln verwendet werden.
Die Visiere gehören zur optischen Klasse 1, mechanischen Widerstand 3 Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 1 und sind als solche Gegenstand des CE-Zertifikat unter Anwendung der in Anlage V und VII der EU-Verordnung 2016/425 vorgesehenen Anforderungen gemäß wurden CRONO TT PRO, MISTRAL.
Der CE-Zertifizierungsprozess wurde von der benannten Stelle Nr. 0426, ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 - Milano (MI) durchgeführt. Das Visier ist in den Spiegelfarben "Hell" und "Silber" erhältlich.

REGULATORISCHE INFORMATIONEN
Achtung: Die Materialien, die mit der Haut in Berührung kommen können, bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
Achtung: Augenschutzer gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die über normalen Brillen getragen werden, können Einschlägigkeits übertragen auf Benutzer, sich im Rücks für den Träger.
Achtung: Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollten die gewählten Augenschutz unmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben mit dem Buchstaben T markiert werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, dürfen die Augenschutzer nur bei Raumtemperatur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel benutzt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
Für eine angemessene Sicherheitsstufung ist es wichtig, dass das Visier ordnungsgemäß auf den Schutzhelm montiert ist, um höchste Sicherheit zu gewährleisten. Das Visier muss so angepasst werden, dass das Eindringen von jeglichen Fremdkörpern, die die Augen schädigen könnten, in die Augen minimiert wird.

ANBRINGUNG DES VISIERS AUF DEN HELM
Platzieren Sie das Visier auf dem Helm (Abb. 1) und stellen Sie dabei sicher, dass die an ihm befindlichen Magnetclips mit den dafür vorgesehenen Stellen an der Helmvorderseite übereinstimmen (Abb. 2). Die magnetische Anziehungskraft gewährleistet die korrekte Positionierung (Abb. 3).

EINSTELLEN DES VISIERS
Halten Sie das Visier nicht im Gebrauch, entfernen Sie es von seiner Position (Abb. 4), indem Sie es um 180° drehen; so dass Innenseite in die vorgesehene Position zueinander kommen (Abb. 5) Die magnetische Anziehungskraft gewährleistet die korrekte Positionierung (Abb. 6).

ANTI-NEBEL-BEHANDLUNG
Die Innenfläche der Linse verfügt über nebelabweisende Charakteristiken, um optimale Sicht bei verschiedenen Gebrauchsbedingungen zu gewährleisten. Die Linse könnte sich bei extremer Feuchtigkeit und/oder bei einem Thermoschock beschlagen.

PFLEGE UND REINIGUNG
Entfernen Sie das Visier vom Helm und reinigen Sie das nur mit Wasser und bei Bedarf mit milder Seife. Spülen Sie es an und lassen es an der Luft bei Raumtemperatur trocknen. Keine chemischen Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin oder Scheuerpulver, da diese die strukturelle Integrität des Visiers beeinträchtigen oder die Imprägnierung und Anti-Nebel-Behandlung entfernen könnten.
Wichtig: Wischen oder reiben Sie die Linse nicht kräftig, um die Leistung der Anti-Nebel-Behandlung oder Hergestellung nicht zu beeinträchtigen und/oder die Oberfläche nicht zu beschädigen.

AUFBEWAHRUNG
Trocken, bei gemäßigten Temperaturen und vor UV-Strahlen geschützt lagern. Wenn das Visier nicht in Gebrauch ist, sollte es vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt werden. Es wird nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden. Wir empfehlen, das Visier in der Originalverpackung aufzubewahren. Falls nicht mit den Spezifikationen des Herstellers konform, keine Aufkleber, Lösungsmittel, Aufkleber und Farben verwenden. Jegliche Reparatur oder Änderungen bzw. aufbringen. Jegliche unvorhergesehene Reparatur oder Veränderung könnte die Schutzfunktion des Helms beeinträchtigen.

TRANSPORT
Es sind keine besonderen Maßnahmen für den Transport des Visiers notwendig.

LEBENSDAUER
Die Artikel und Zubehörteile von Kunststoffartikeln und -teilen der Firma KASK besitzt 10 Jahren ab dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum. Die Lebensdauer des Visiers hängt jedoch von verschiedenen
Verschleißfaktoren ab, einschließlich Temperaturveränderungen, direkter Sonneneinstrahlung, und mehr oder weniger intensiver Benutzung. Überprüfen Sie das Visier regelmäßig auf etwaige Schäden. Sichtbeeinträchtigungen, Kratzer und Schrammen sind Anzeichen für den Verschleiß des Visiers und wir empfehlen, dieses zu ersetzen.
Das Produkt in den folgenden Fällen ersetzen:
- Das Herstellungsdatum liegt mehr als 10 Jahre zurück.
- Das Produkt hat starke Stöße erlitten, ist heruntergefallen oder wurde mechanisch verformt.
- Das Produkt wird den Kontrollanforderungen nicht gerecht.
- Das Produkt hat eine unsichere Herkunft und Nutzungsgeschichte.

GEWÄHRLEISTUNG
KASK gewährt eine zweijährige Garantie im Hinblick auf Materialien oder Verarbeitung für dieses Produkt. Die Garantie schließt keine durch normale Abnutzung, Abänderungen, falsche Lagerung, unsachgemäße Wartung oder andere Gebräuche als die, für die der Helm zertifiziert wurde, verursachte Defekte mit ein.

FILTERKLASSE UND KENNZEICHNUNG

FARBE	FILTERKLASSE	KENNZEICHNUNG
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

TABELLE MIT ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG

CRONO TT PRO	Identifikation des Modells
20/01	Produktionsdatum (Jahr, Monat)
CE	Konformitätserklaerung mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen aus der Verordnung 2016/425
0 - 1 - 2	Filterklasse (Bez. EN1938:2010)
KASK	Herstelleridenten
2	Optische Klasse
F	Mechanische Stabilität – Geringenergetischer Aufprall
K	Stabilität und Verschaß't Identen Teile
EN 166	Technische Bezugsvorordnung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Um eine Kopie der EU-Konformitätserklärung dieses Artikels anzufordern, besuchen Sie die Website www.kask.com.

NOTA INFORMATIVA
Modèle de VISIÈRE « CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F » NOTE D'INFORMATION

FR

Avant d'utiliser la visière, lisez attentivement les consignes d'utilisation ; tout manquement à cette recommandation pourrait nuire à la sécurité offerte par la visière. Le fabricant et/ou le distributeur déclinent toute responsabilité en cas d'incident entraînant des blessures graves voire mortelles et qui serait dû à une utilisation inappropriée de la visière. Cette visière doit être utilisée uniquement et exclusivement dans le cadre d'activités pour lesquelles elle a été certifiée. En l'absence de norme spécifique pour visières et/ou lunettes de cyclisme, la norme harmonisée de référence prise en considération pour l'homologation est la norme EN166:2001 et certaines méthodes de test décrites dans la norme EN 1938:2010. La visière ne peut pas être utilisée seule et sans être accompagnée des modèles de casque CRONO TT PRO, MISTRAL.
La visière qui fait l'objet de ce manuel est un Appareil de protection individuelle de catégorie 1, et il a été soumis aux tests de conformité CE avec l'application des exigences prévues par les Annexes V et VI du Règlement UE 2016/425.
La procédure de certification CE a été menée par l'organisme notifié n°0426, ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 - Milano (MI).
Le dispositif est disponible en transparent et argent miroir.

INFORMATIONS SUR LA NORME
Attention : les matériaux qui entrent en contact avec la peau pourraient entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes.
Attention : les dispositifs de protection contre les particules à haute vitesse placés sur les lunettes ophtalmiques de référence, peuvent transmettre des impacts potentiellement dangereux à l'utilisateur.
Attention : si une protection est demandée contre les particules à haute vitesse à des températures extrêmes, la protection de l'œil prescrite/conseillée doit être marquée de la lettre T immédiatement après la lettre de l'impact, à savoir FT, BT ou AT. Si la lettre de l'impact n'est pas suivie de la lettre T, la protection de l'œil doit être utilisée uniquement contre les particules à haute vitesse à des températures ambiantes.

CONSIGNES D'UTILISATION
Pour une protection efficace, il est important que la visière soit bien montée sur le casque de façon à offrir une sécurité maximale. La visière devrait être placée de manière à minimiser l'intrusion d'agents externes qui pourraient blesser les yeux.

MONTAGE DE LA VISIÈRE SUR LE CASQUE
Placez la visière sur le casque (Fig. 1) en veillant à ce que les attaches aimantées fixées sur celle-ci coïncident avec les espaces formés à l'avant du casque (Fig. 2). L'attraction magnétique garantit un positionnement correct (Fig. 3).

RÉGLAGE DE LA VISIÈRE
Lorsque vous l'utilisez pas la visière, retirez-la (Fig. 4) en la tournant à 180° afin que les aimants puissent retourner à la position appropriée (Fig. 5). L'attraction magnétique garantit un positionnement correct (Fig. 6).

TRAITEMENT ANTI-BUÉE
La surface interne des lentilles possède des caractéristiques anti-buée pour garantir une visibilité optimale dans différentes conditions d'utilisation. De la buée pourrait se former sur la lentille en cas d'humidité extrême et/ou de choc thermique.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Retirer la visière du casque. Si nécessaire, nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau chaude et du savon neutre, si nécessaire. Rincer et laisser sécher à l'air à température ambiante. Ne pas utiliser de nettoyants chimiques, de solvants, d'essence ou de poudres abrasives, car ceux-ci pourraient altérer la solidité structurelle de la visière, l'utilisation pourrait altérer les traitements anti-buée et anti-buée.
Important : ne pas essuyer ou frotter la lentille vigoureusement pour ne pas altérer la performance des traitements anti-buée et miroir et/ou ne pas endommager la surface.

PRÉSERVATION
Conserver dans un endroit chaud et sec, à l'abri des rayons UV. Lorsque la visière n'est pas utilisée, il est préférable de conserver à l'abri des rayons du soleil et de la tenir éloignée de toute source de chaleur. Il est recommandé de ranger la visière dans son emballage d'origine. Ne pas appliquer d'autocollants, de solvants, d'étiquettes ou de peinture non conformes aux spécifications du fabricant. Toute réparation ou modification non prévue peut affecter négativement la fonction protectrice de la visière.

TRANSPORT
Aucune précaution particulière n'est recommandée pour le transport.

DURÉE DE VIE
Les articles et les accessoires KASK en plastique du dispositif peuvent avoir une durée maximale de 10 ans à partir de l'année de fabrication indiquée sur le produit.
La durée de vie de la visière dépend cependant de facteurs de détérioration différents facteurs de dégénérescence, notamment les écarts de température, la quantité d'exposition aux rayons directs du soleil, l'utilisation plus ou moins intense. Contrôler régulièrement la visière pour détecter la présence de dommages éventuels. Les performances de la visière ne sont pas garanties en cas de dommages visibles ou de détérioration de la visière et il est conseillé de la remplacer.
Retirez et remplacez le produit dans les cas suivants :
- Produits pour lesquels la date de fabrication est supérieure à 10 ans.
- Produits ayant subi un impact violent, une chute ou des déformations mécaniques
- Produits qui ne satisfont pas aux exigences de contrôle.
- Produits non conformes à l'usage prévu.

GARANTIE
KASK offre une garantie pour ses produits de 2 ans pour défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale du produit, des modifications, d'un entreposage incorrect, d'un entretien inapproprié ou des usages différents de ceux pour lesquels il a été certifié.

CATÉGORIE DU FILTRE ET MARQUE

COULEUR	CATÉGORIE DU FILTRE	MARQUE
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

TABLEAU D'EXPLICATION DE LA MARQUE

CRONO TT PRO	identification du modèle
20/01	année et mois de fabrication
CE	marque de conformité aux Exigences essentielles relatives à la santé et à la sécurité prévues par la Réglementation 2016/425
0 - 1 - 2	catégorie de filtre (réf. EN1938:2010)
KASK	identification du fabricant
2	Classe optique
F	Résistance mécanique - Faible impact énergétique
K	Résistance à la détérioration par particules fines
EN 166	norme technique de référence

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Pour obtenir une copie de la Déclaration de conformité UE de ce dispositif, rendez-vous sur le site Web www.kask.com.

NOTA INFORMATIVA
VISERA MODELO « CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F" NOTA INFORMATIVA

ES

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la visera; si no cumpliremos las indicaciones supra podría reducir a seguranza proporcionada pela visera. O fabricante e/ou distribuidor declinam qualquer responsabilidade em caso de acidentes que resultem em ferimentos ou até mesmo morte, devido ao uso inadequado da visera. Esta visera só pode ser usada para a atividade para a qual foi certificada. Na ausência de uma norma específica para as viseras e/ou ciclistas de ciclismo, as normas harmonizadas de referência tidas em consideração para a homologação são a EN166:2001 e alguns métodos de teste descritos na norma EN 1938:2010. A visera não pode ser utilizada individualmente exceto em combinação com os modelos de casco CRONO TT PRO, MISTRAL. O equipamento de certificação CE com aplicação dos requisitos previstos pelos Anexos V e VII do Regulamento UE 2016/425.
O dispositivo está disponível em cores transparente e espelho prateado.

INFORMAÇÃO REGLAMENTAÇÃO
Atenção: os materiais que possam entrar em contacto com a pele podem provocar reacções alérgicas em pessoas sensíveis.
Atenção: os dispositivos de protecção contra partículas a alta velocidade que se levam sobre las gafas graduadas pueden ocasionar impactos baste peligrosos para el usuario.
Atenção: se for necessária protecção contra as partículas a alta velocidade a temperaturas extremas, o protetor ocular escolhido deve estar marcado com a letra T imediatamente despois de la letra de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no va seguida por la letra T, el protector ocular solo debe utilizarse contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.

INSTRUCCIONES DE USO
Para lograr una protección adecuada, es importante que la visera esteja bem montada sobre el casco para ofrecer la máxima seguridad. La visera debe estar colocada de manera tal para reducir al mínimo los espacios donde se podrían introducir eventuales agentes externos que podrían dañar los ojos.

APLICACIÓN DE LA VISERA AL CASCO
Coloque la visera en el casco (Fig. 1) asegurándose de que los clips magnéticos unidos a ella coincidan con los espacios de la parte frontal del casco (Fig. 2). La atracción magnética garantiza el posicionamiento correcto (Fig. 3).

AJUSTE DE LA VISERA
Cuando no se esté usando la visera, quítela (Fig. 4) girándola 180° de manera que los imanes puedan colocarse en la posición adecuada (Fig. 5). La atracción magnética garantiza el posicionamiento correcto (Fig. 6).

TRATAMIENTO ANTINIEBLA
La superficie interior de la lente tiene características antiniebla para garantizar una visión óptima en diferentes condiciones de uso. La lente podría empañarse en condiciones de humedad extrema y/o choque térmico.

CUIDADO Y LIMPIEZA
Retire la visera del casco y límpiela utilizando exclusivamente agua y jabón neutro si es necesario. Enjuague y deje secar de manera natural a temperatura ambiente. No use productos químicos de limpieza, disolventes, benzina o polvos abrasivos puesto que podrían alterar la solidez estructural de la visera o eliminar los tratamientos antiniebla y de desempañado.
Importante: no limpie ni frote la lente con mucha fuerza para no alterar el rendimiento de los tratamientos antiniebla y de espejo ni dañar la superficie.

CONSERVACIÓN
Conservar en un lugar seco, templado y protegido contra los rayos UV. Cuando no se esté usando, es preferible conservar la visera protegida de la luz solar directa y lejos de fuentes de calor. Se aconseja almacenar la visera en el embalaje original. No aplique adhesivos, disolventes, pegatinas o pinturas que no cumplan con las especificaciones del fabricante. Cualquier reparación o modificación no prevista puede afectar negativamente a la función protectora de la visera.

TRANSPORTE
No hay precauciones especiales para el transporte del dispositivo.

VIDA ÚTIL
Los artículos y los detalles KASK de plástico pueden durar hasta 10 años a partir del año de fabricación indicado en el producto.
La vida útil de la visera depende de varios factores degenerativos, incluidos los cambios de temperatura, la cantidad de exposición directa a la luz solar y el uso más o menos intenso. Revise regularmente la visera para detectar la presencia de daños. Deformación de la visera, rayaduras y arañazos son elementos de advertencia de deterioro de la visera y recomendamos sustituirla.
Elimine y sustituya el producto en los siguientes casos:
- Producto con fecha de fabricación más superior a 10 años.
- Producto sujeto a un forte impacto, queda ou deformação mecânica.
- Producto que no cumple los requisitos de control.
- Producto de origen e historico de utilización indeterminados.

GARANTÍA
A KASK concede una seis productos una garantía de 2 años por defectos de materiales ou de fabrico. A garantia não cobre defeitos causados pelo desgaste normal, modificações, almacenamento incorreto, manutenção incorreta ou utilizações diferentes daquelas para as quais o dispositivo foi certificado.

CATEGORIA DO FILTRO E MARCAÇÃO

COLOR	CATEGORIA DO FILTRO	MARCAÇÃO
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

TABELA EXPLICATIVA DEL MARCADO

CRONO TT PRO	identificación del modelo
20/01	año y mes de fabricación
CE	marcado de conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad previstos en el Reglamento
0 - 1 - 2	categoría del filtro (ref. EN1938:2010)
KASK	identificación del fabricante
2	Clase óptica
F	Resistencia mecánica - Impacto de baja energía
K	Resistencia a deterioración de partículas finas
EN 166	norma técnica de referencia

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Para obtenção de uma cópia da Declaração de Conformidade UE deste dispositivo visitar o sito web www.kask.com.

NOTA INFORMATIVA
relativa ao modelo de VISEIRA «CRONO TT PRO - CRONO TT PRO F»

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar a viseira; o não cumprimento das indicações supra poderá reduzir a segurança proporcionada pela viseira. O fabricante e/ou distribuidor declinam qualquer responsabilidade em caso de acidentes que resultem em ferimentos ou até mesmo morte, devido ao uso inadequado da viseira. Esta viseira só pode ser usada para a atividade para a qual foi certificada. Na ausência de uma norma específica para as viseiras e/ou ciclistas de ciclismo, as normas harmonizadas de referência tidas em consideração para a homologação são a EN166:2001 e alguns métodos de teste descritos na norma EN 1938:2010. A viseira não pode ser utilizada individualmente exceto em combinação com os modelos de capacete CRONO TT PRO, MISTRAL. A viseira objeto do presente manual é um Equipamento de Proteção Individual de categoria 1, e foi submetida aos procedimentos de certificação CE com aplicação dos requisitos previstos pelos Anexos V e VII do Regulamento UE 2016/425.
O dispositivo está disponível em cores transparente e espelho prateado.

INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO
Atenção: os materiais que possam entrar em contacto com a pele podem provocar reacções alérgicas nas pessoas sensíveis.
Atenção: os dispositivos de protecção contra partículas a alta velocidade, usados por cima de óculos oftálmicos comuns, podem transmitir impactos potencialmente perigosos para o utilizador.
Atenção: se for necessária protecção contra as partículas a alta velocidade a temperaturas extremas, o protetor ocular escolhido deve estar marcado com a letra T imediatamente depois de la letra de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida da letra T, o protetor ocular só deve ser utilizado contra partículas de alta velocidade a temperatura ambiente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Para uma proteção adequada, é importante que a viseira esteja bem colocada no capacete, para oferecer a máxima segurança. A viseira deve ser posicionada de maneira a minimizar a intrusão de agentes externos que possam lesionar os olhos.

MONTAGEM DA VISEIRA NO CAPACETE
Coloque a viseira no capacete (Fig. 1) certificando-se de que os clipes magnéticos afixados coincidem com os espaços formados na frente do capacete (Fig. 2). A atração magnética garante o posicionamento correto (Fig. 3).

REGULAÇÃO DA VISEIRA
Quando não estiver a usar a viseira, retire-a (Fig. 4) rodando-a 180° de forma a que os ímanes possam voltar à posição adequada (Fig. 5). A atração magnética garante o posicionamento correto (Fig. 6).

TRATAMENTO ANTINEBLINA
A superfície interior da lente tem características de antiembaciamento para garantir uma visão ótima em diferentes condições de uso. A lente pode embaciar em condições de humidade extrema e/ou choque térmico.

CUIDADOS E LIMPEZA
Remova a viseira do capacete e limpe-a apenas com água quente e sabão neutro, se necessário. Enxague e deixe secar naturalmente à temperatura ambiente. Não utilize produtos de limpeza químicos, solventes, gasolina ou pós abrasivos, uma vez que estes poderão comprometer a resistência estrutural da viseira ou remover os tratamentos de espelhamento e de desembaciamento.
Importante: não limpe nem esfregue a lente vigorosamente para não alterar o desempenho dos tratamentos de desembaciamento e de espelhamento ou danificar a superfície.

CONSERVAÇÃO
Conservar em local seco, temperado e protegido contra os raios UV. Quando não se estiver a usar, é preferível conservar a viseira protegida da luz solar direta e longe de fontes de calor. Se aconselha almacenar la visera en el embalaje original. No aplique adhesivos, disolventes, pegatinas o pinturas que no cumplan con las especificaciones del fabricante. Cualquier reparación o modificación no prevista puede afectar negativamente a la función protectora de la visera.

TRANSPORTE
Não existem precauções especiais para o transporte do dispositivo.

VIDA ÚTIL
Os artigos e acessórios KASK de plástico podem ter uma duração máxima de 10 anos a partir do ano de fabrico declarado no produto.
A vida útil da viseira depende de vários fatores degenerativos, incluindo as alterações de temperatura, a quantidade de exposição à luz solar direta e uma utilização mais ou menos intensa. Inspecionar a viseira regularmente para verificar se há algum dano. Em caso de ofensivas de vidas, envolvimento de danos ou deterioração da viseira, recomendamos a sua substituição.
Eliminar e substituir o produto nos seguintes casos:
- Produto com mais data de produção superior a 10 anos.
- Produto sujeito a um forte impacto, queda ou deformação mecânica.
- Produto que não cumpre os requisitos de controlo.
- Produto de origem e historico de utilização indeterminados.

GARANTIA
A KASK concede aos seus produtos uma garantia de 2 anos por defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia não cobre defeitos causados pelo desgaste normal, modificações, armazenamento incorreto, manutenção incorreta ou utilizações diferentes daquelas para as quais o dispositivo foi certificado.

CATEGORIA DO FILTRO E MARCAÇÃO

COR	CATEGORIA DO FILTRO	MARCAÇÃO
Clear	0	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 0 | KASK | ZKF | EN166
Silver Mirror	2	CRONO TT PRO | 20/01 | CE | 2 | KASK | ZKF | EN166

TABELA DE EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO

CRONO TT PRO	identificação do modelo
20/01	ano e mês de fabrico
CE	marca de conformidade com os Requisitos essenci

LT

„CRONO TT PRO · CRONO TT PRO F“
modelis ANTVEŽIŲ ĮRENGINIŲ PRANEŠIMAS

Prieš naudodami antrinį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, nes jų nesilaikymas gali sumažinti antvežčio saugumą ir apsaugą. Jei antvežčio buvo naudojamas netinkamai, gamintojas ir (arba) pardavėjas atsisakys neprimtų jokios atsakomybės, kai nelaimingo atsitikimo atveju padarinio sužalojimai arba mirtis susijusi su netinkamu antvežčio naudojimu. Su antvežčiu turi būti naudojamos šalmino tik tos veislės, kurių kurio buvo sertifikuotas. Kitokių dirstančių veislių objektams ir tikrai skirtams nėra specialaus standarto, išbandant tipo patvirtinimo naudojamas sužalotmas standartas (žr. skyrių „Techniniai duomenys“). Antvežčio konstrukcija neturi trukdyti bandymų metodų. Apsaugos dangtis negalima naudoti nesant šalmo (žr. „CRONO TT PRO, MISTRAL“ modelius). Šiame vadove aprašomas antvežčio yra asmeninė apsaugos priemonė, priskiriama III kategorijai, todėl jam atliekama ES sertifikavimo procedūra pagal 2016/425 (ES) reglamentą. Jis atitinka EN 14766:2005 + A1:2008 reikalavimus. EB sertifikavimo procedūrą atlikto paskelbtoji įstaiga Nr.0426, „ITALCERT S.r.l.“ Viale Sarca, 336 - 20126 - Milanas (MI). Priemone pardavėjama „clear“ „silver mirror“ spalvą.

REGULIUOJAMA INFORMACIJA
Gamintojo vardas ir adresas pateikti medžiagos įvairiems asmenims gali sukelti alergines reakcijas.
Dėmesio: apsaugai nuo dūdelio gerklės kaklaraištį, dėmesio: virti vegetarų gamintojų, akinių, gali perduoti potraukiai naudotojui pavojingą smūgį.
Dėmesio: jei reikalingas apsaugai nuo dūdelio gerklės dėvėti esant tik aukštai temperatūrai, pasirinkite akį apsaugai turi būti patvirtinta pagal EN 166 standartą ir turi būti pažymėta „3 „FT“, „BT“ ar „ST“. Jei po smūgio reikės, nors „T“ – akį apsaugai gali būti naudojamos tik esant dūdelio gerklės apsaugai, apsaugos nuo temperatūros.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Kad užtikrinty tinkamą apsaugą, svarbu, kad antvežčio būtų gerai sumontuotas ant šalmo ir suteiktų kuo didesnį saugumą. Antvežčio turi būti tokioje padėtyje, kad būtų kaktos, smakrinės tarpai, pro kuriuos galėtų prasiskverbti pašalinės medžiagos, galinčios pakenti akis.

ANTVEŽIŲ TVIRTINIMAS PRIE ŠALMO
Prideikite antvežį prie šalmo (1 pav.) paspindamos, kad pirmiausiai magnetinė spaustukai būtų šalmo šonuose prekyje sonos vaivių laikikliu (2 pav.) ir tada paspindami, kad pirmiausiai magnetinė spaustukai būtų šalmo šonuose prekyje sonos vaivių laikikliu (2 pav.) ir tada paspindami, kad pirmiausiai magnetinė spaustukai būtų šalmo šonuose prekyje sonos vaivių laikikliu (2 pav.) ir tada paspindami 180° taip, kad magnetai pasiekti